

DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del 24 marzo 1993

che autorizza un aiuto supplementare della Germania ad imprese dell'industria carboniera per l'anno 1992

(Il testo in lingua tedesca è il solo facente fede)

(93/259/CECA)

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

carbone da coke, coke e carbone da iniezione destinato agli altiforni dell'industria siderurgica della Comunità, un aiuto pari a 3 293 Mio di DM.

visto il Trattato che istituisce la Comunità europea del carbone e dell'acciaio,

vista la decisione n. 2064/86/CECA della Commissione, del 30 giugno 1986, relativa al regime comunitario degli interventi degli Stati membri a favore dell'industria carboniera (¹),

Nella suddetta decisione, la Commissione aveva osservato che l'importo degli aiuti concessi nell'ambito di tale sistema dipendeva dalle disponibilità di bilancio; il governo tedesco, pertanto, è tenuto a notificare le modifiche che intende apportare all'importo autorizzato dalla Commissione per il 1992.

considerando quanto segue:

I

Conforme all'articolo 9, paragrafo 3 della decisione n. 2064/86/CECA, il governo della Repubblica federale di Germania ha notificato alla Commissione, con lettera del 10 febbraio 1993, un intervento finanziario supplementare, a cui intende dare effetto retroattivamente per l'anno 1992, a favore dell'industria carboniera, e che è collegato alla fornitura di carbone e di coke all'industria siderurgica della Comunità.

Il governo tedesco ha informato la Commissione che l'importo dell'aiuto allo smaltimento del carbone e del coke destinati all'industria siderurgica della Comunità stabilito nella suddetta decisione sarà insufficiente. Rispetto al volume degli aiuti autorizzato dalla Commissione, l'aumento per il 1992 sarebbe di 330,579 Mio di DM, che portano il totale degli aiuti allo smaltimento del carbone e del coke nel 1992 a 3 623,579 Mio di DM.

Il 30 settembre 1992, la Comunità ha adottato la decisione 92/506/CECA (²) che autorizza gli aiuti della Germania ad imprese dell'industria carboniera per il 1992.

L'aumento è dovuto ad uno scarto maggiore del previsto tra i prezzi praticati per il carbone da coke sul mercato mondiale ed i costi di produzione tedeschi, in seguito al calo dei prezzi registrato sul mercato mondiale e all'evoluzione del corso del dollaro statunitense rispetto al marco tedesco.

Come si afferma in tale decisione, il governo tedesco intendeva accordare per il 1992, ai sensi della decisione n. 2064/86/CECA e a titolo di aiuto allo smaltimento di

L'aiuto, portato a 3 623,579 Mio di DM, è compatibile con l'articolo 4 della decisione n. 2064/86/CECA, dato che è destinato a colmare la differenza rilevata nel 1992 tra i prezzi praticati sul mercato mondiale ed i costi di produzione per un volume di 20,7 Mio di t, conformemente all'articolo 12 della suddetta decisione.

⁽¹⁾ GU n. L 177 dell'1. 7. 1986, pag. 1.⁽²⁾ GU n. L 310 del 27. 10. 1992, pag. 29.